

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

**PREDBEŽNÉ ZNENIE
2006/0196(COD)**

12. 2. 2007

NÁVRH STANOVISKA

Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci

pre Výbor pre dopravu a cestovný ruch

k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa
smernica 97/67/ES, týkajúca sa úplného dokončenia vnútorného trhu
poštových služieb Spoločenstva
(KOM(2006)0594 – C6-0354/2006 – 2006/0196(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Stephen Hughes

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Návrh tretej európskej smernice o poštových službách od Európskej komisie predpokladá úplnú liberalizáciu trhu poštových služieb do roku 2009. Toto je tretia fáza procesu, ktorý by mal zabezpečiť rovnováhu medzi otvorením trhu a poskytovaním univerzálnych služieb. Počiatočným cieľom poštovej reformy bola a ostala ochrana vysokokvalitných univerzálnych služieb v Európskej únii.

Komisia tvrdí, že úplná liberalizácia v roku 2009 neovplyvní poskytovanie univerzálnych služieb a posilní zamestnanosť v tomto sektore. Jej závery sa opierajú predovšetkým o tieto tri dokumenty: Výhľadovú štúdiu o vplyve úplného dokončenia vnútorného trhu poštových služieb v roku 2009 na univerzálne služby [KOM(2006)0596]; správu o hodnotení vplyvu (SEC(2006)1291); a Správu Komisie Rade a Európskemu parlamentu o uplatňovaní poštovej smernice [KOM(2006)0595].

Výhľadovú štúdiu zadala Komisia na základe požiadavky druhej smernice o poštových službách s cieľom posúdiť dosah, aký by malo na univerzálne služby plné dosiahnutie vnútorného trhu poštových služieb. Štúdia však prevracia počiatočnú logickú argumentáciu poštovej reformy, pretože sa domnieva, že univerzálne služby je možné prispôsobiť úplnej liberalizácii.

Komisia stanovuje tri hlavné druhy finančných opatrení na zachovanie univerzálnych služieb v rámci EÚ: priame financovanie (dotácie zo strany členských štátov); kompenzačný fond (financovaný všetkými činiteľmi v sektore, či už prevádzkovateľmi, zákazníkmi alebo ďalšími činiteľmi, ktorých určia členské štáty; verejné obstarávanie v prípade, keď sa tejto služby spontánne neujme trh; neexistuje však úplné hodnotenie výhod a nevýhod týchto opatrení a nie je jasné, ako zabezpečia potrebné financovanie. Štúdia okrem toho nenavrhuje riešenia pre tie členské štáty, v ktorých odhaľuje možné riziko, pokiaľ ide o zachovanie univerzálnych služieb, čo sa týka aj niektorých nových členských štátov.

Tiež je dôležité vykonať dôkladnejšiu analýzu dosahu návrhu na zamestnanosť v poštovom sektore. Podľa Komisie 5 miliónov pracovných miest priamo závisí od poštového sektora alebo s týmto sektorom veľmi blízko súvisí. Správa tvrdí, že úplné otvorenie trhov bude mať za následok viac pracovných miest a lepšie pracovné miesta; musia sa však poskytnúť konkrétne dôkazy o tom, že v krajinách, v ktorých nastalo úplné otvorenie trhu, sa zvýšila miera zamestnanosti.

Hoci dve predchádzajúce reformy mali pozitívny vplyv na kvalitu a účinnosť, sú potrebné nové dôkazy, pokiaľ ide o ďalšiu liberalizáciu pri zachovaní univerzálnych služieb a miery zamestnanosti v poštovom sektore. Preto je predtým, ako bude vyhradená oblasť (všetka pošta s hmotnosťou 50 g a menej) plne podliehať trhovým podmienkam, potrebná dôkladnejšia analýza v podobe novej štúdie, ako aj predloženie konkrétnych návrhov.

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci vyzýva Výbor pre dopravu a cestovný ruch, aby ako

gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

Text predložený Komisiou¹

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy
Európskeho parlamentu

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1
ODÔVODNENIE 8

8) **Podľa** štúdie budúceho vývoja základný cieľ ochrany stáleho poskytovania univerzálnych služieb, ktorá zodpovedá kvalitatívnej norme, definovanej členskými štátmi v súlade so smernicou 97/67/ES možno zabezpečiť v celom Spoločenstve do roku 2009 bez potreby uplatňovania vyhradenej oblasti.

8) **Hoci štúdia** budúceho vývoja **tvrdí, že** základný cieľ ochrany stáleho poskytovania univerzálnych služieb, ktorá zodpovedá kvalitatívnej norme, definovanej členskými štátmi v súlade so smernicou 97/67/ES možno zabezpečiť v celom Spoločenstve do roku 2009 bez potreby uplatňovania vyhradenej oblasti, **nepredložili sa dostatočné dôkazy o trvalej záruke poskytovania univerzálnych služieb, ktoré sú skutočnou silou sociálnej a územnej súdržnosti.**

Odôvodnenie

Komisia musí predložiť konkrétne návrhy o tom, ako sa budú v budúcnosti financovať a udržiavať univerzálne služby bez vyhradenej oblasti.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2
ODÔVODNENIE 9

9) Postupné a pozvoľné otváranie trhov poštových služieb hospodárskej súťaži **poskytlo** poskytovateľom univerzálnych služieb **dostatočný čas** na prijatie modernizačných a reštrukturalizačných opatrení **potrebných na zabezpečenie ich dlhodobého prežitia za nových trhových podmienok** a členským štátom umožnilo prispôbiť ich regulačné systémy otvorenejšiemu prostrediu. **Členské štáty môžu ďalej sami využívať príležitosť, ktorú ponúka prechodné obdobie, ako aj značný čas potrebný na zavedenie účinnej**

Postupné a pozvoľné otváranie trhov poštových služieb hospodárskej súťaži **umožnilo** poskytovateľom univerzálnych služieb prijatie modernizačných a reštrukturalizačných opatrení a členským štátom umožnilo prispôbiť ich regulačné systémy otvorenejšiemu prostrediu, **ale dlhodobá životaschopnosť v rámci podmienok plne otvoreného trhu sa zatiaľ nezabezpečila.**

¹ Zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku.

hospodárskej súťaže na pokračovanie, v prípade potreby, v ďalšej modernizácii a reštrukturalizácii poskytovateľov univerzálnych služieb.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3
ODÔVODNENIE 10

10) Štúdia budúceho vývoja **ukazuje**, že vyhradená oblasť by už nemala byť uprednostňovaným riešením financovania univerzálnych služieb. V tomto hodnotení sa **zohľadňuje** záujem Spoločenstva a jeho členských štátov na **dokončení vnútorného trhu a jeho potenciálu pre zaručenie rastu** a zamestnanosti, ako aj zabezpečenie dostupnosti účinných služieb vo všeobecnom hospodárskom záujme pre všetkých užívateľov. **Je** preto vhodné **potvrdiť** dátum 1. január 2009 ako posledný krok pri dokončovaní vnútorného trhu poštových služieb.

Hoci štúdia budúceho vývoja **sa pokúša ukázať**, že vyhradená oblasť by už nemala byť uprednostňovaným riešením financovania univerzálnych služieb, v tomto hodnotení sa **nezohľadňuje** záujem Spoločenstva a jeho členských štátov na **získaní vyššej a lepšej** zamestnanosti, ako aj zabezpečenie dostupnosti účinných **a prístupných** služieb vo všeobecnom hospodárskom záujme pre všetkých užívateľov. Preto **by bolo vhodnejšie posunúť** dátum 1. január 2009 ako posledný krok pri dokončovaní vnútorného trhu poštových služieb **na neskôr**.

Odôvodnenie

Otvorenie trhu sa musí odložiť dovtedy, kým Komisia nevykoná novú štúdiu zameranú na financovanie a zamestnanosť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4
ODÔVODNENIE 12

12) **Úplné** otvorenie trhu pomôže rozšíriť celkovú veľkosť poštových trhov; ďalej **prispeje** k udržaniu trvalo udržateľnej a kvalitnej zamestnanosti u poskytovateľov univerzálnych služieb, ako aj k uľahčeniu tvorby nových pracovných miest u ostatných prevádzkovateľov, nových účastníkov a v súvisiacich hospodárskych činnostiach. Táto smernica sa nedotýka právomocí členských štátov regulovať pracovné podmienky v sektore poštových služieb.

12) **Zatiaľ čo úplné** otvorenie trhu pomôže rozšíriť celkovú veľkosť poštových trhov, **musí tiež ďalej prispievať** k udržaniu trvalo udržateľnej a kvalitnej zamestnanosti u poskytovateľov univerzálnych služieb, ako aj k uľahčeniu tvorby nových pracovných miest u ostatných prevádzkovateľov, nových účastníkov a v súvisiacich hospodárskych činnostiach. Táto smernica sa nedotýka právomocí členských štátov regulovať pracovné podmienky v sektore poštových služieb. **Tiež je dôležité nezhoršovať pracovné podmienky oslabovaním kolektívnych sektorových dohôd ako**

účinných prostriedkov na zabezpečenie voči tzv. pretekom ku dnu (race to the bottom). Na rozdiel od iných siet'ových odvetví náklady na prácu predstavujú približne 80 % nákladov prevádzkovateľa a pre príslušných prevádzkovateľov sú v zásade pevnými nákladmi.

Odôvodnenie

Iba sektorové kolektívne dohody môžu zabezpečiť podmienky kvalitného zamestnávania vzhľadom na osobitosť sektora.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5 ODÔVODNENIE 17

17) *V zmysle vykonaných štúdií a vzhľadom na uvoľnenie plného potenciálu vnútorného trhu poštových služieb je vhodné, aby sa zrušilo používanie vyhradenej oblasti a osobitných práv ako spôsob zabezpečenia financovania univerzálnych služieb.*

17) *Vzhľadom na nedostatok spoľahlivých riešení týkajúcich sa financovania univerzálnych služieb je rozumné pokračovať v používaní vyhradenej oblasti a osobitných práv ako spôsob zabezpečenia financovania univerzálnych služieb, pokiaľ nová štúdia neposkytne dôkazy o vytvorení nových a lepších pracovných miest, ako aj zdroje financovania univerzálnych služieb vrátane prístupnosti a kvality.*

Odôvodnenie

Medzi riešeniami, ktoré navrhla Komisia, predstavuje finančná podpora od členských štátov pravdepodobne najkonkrétnejší návrh, hoci by to mohlo spôsobiť podstatný tlak na štátne rozpočty. Preto je pred zrušením vyhradenej oblasti potrebné dokázať účinnosť iných zdrojov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6 ODÔVODNENIE 18

18) *V niektorých členských štátoch môže byť naďalej potrebné vonkajšie financovanie čistých zostatkových nákladov univerzálnych služieb. Je preto vhodné objasniť alternatívy, ktoré sú k dispozícii na zabezpečenie financovania univerzálnych služieb v rozsahu, ktorý je potrebný a náležite odôvodnený, pričom sa výber finančného(-ých) mechanizmu(-ov), ktoré sa*

18) *V členských štátoch je naďalej potrebné financovanie čistých zostatkových nákladov univerzálnych služieb prostredníctvom vyhradenej oblasti a osobitných práv. Je preto vhodné navrhnúť uspokojivé alternatívy, ktoré sú k dispozícii na zabezpečenie financovania univerzálnych služieb v prípade úplného otvorenia trhu, v rozsahu, ktorý je potrebný a náležite*

majú používať, ponechá na členské štáty. **Medzi tieto alternatívy patrí verejné obstarávanie a ak povinnosti vyplývajúce z univerzálnych služieb znamenajú čisté náklady univerzálnych služieb a predstavujú neprímeranú záťaž pre určený podnik, aj štátna kompenzácia a zdieľanie nákladov s poskytovateľmi služieb a/alebo používateľmi transparentným spôsobom** prostredníctvom príspevkov do kompenzačného fondu. **Členské štáty môžu využívať iné prostriedky na financovanie, ktoré povolia právne predpisy Spoločenstva, ako je rozhodnutie o tom, že zisky z iných činností poskytovateľov univerzálnych služieb mimo rámca týchto služieb sa musia v plnej výške alebo čiastočne použiť na financovanie čistých nákladov univerzálnych služieb, ak sú v súlade s touto smernicou.**

odôvodnený, pričom sa výber finančného(-ých) mechanizmu(-ov), ktoré sa majú používať, ponechá na členské štáty. **Stále ostáva dokázať, či je verejné obstarávanie, štátna kompenzácia a spoločné nesenie nákladov s poskytovateľmi služieb prostredníctvom príspevkov do kompenzačného fondu účinným riešením. Možné ukončenie monopolu sa navyše nemôže zameniť za hypotetické mechanizmy financovania, ktorých spoľahlivosť a schopnosť zabezpečiť trvalo udržateľné univerzálne služby sa zatiaľ tiež nepotvrdila.**

Odôvodnenie

V tomto odseku Komisia preveria logickosť argumentácie a cieľom sa preto stáva prispôbenie univerzálnej služby otvoreniu trhu, pričom by to malo byť naopak. Je neprípustné, aby používatelia niesli čisté náklady univerzálnych služieb tým, že sa im uloží povinnosť poplatkov, keďže v súčasnosti si vyhradené služby nevyžadujú žiadne osobitné poplatky zo strany používateľov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7 ODÔVODNENIE 19

19) S cieľom stanoviť, aké podniky možno požiadať, aby prispievali do kompenzačného fondu, členské štáty by mali zvážiť, či sa služby poskytované týmito podnikmi môžu z hľadiska užívateľov považovať za nahraditeľné za univerzálne služby, a to s ohľadom na vlastnosti služieb, vrátane charakteristík pridanej hodnoty a ich plánované použitie. Na to, aby sa služby mohli považovať za nahraditeľné, nemusia nevyhnute obsahovať všetky vlastnosti univerzálnych služieb, ako sú denné doručovanie alebo

vypúšťa sa

pokrytie celého územia štátu. S cieľom dosiahnuť súlad so zásadou proporcionality pri určení výšky príspevku od týchto podnikov na náklady súvisiace s poskytovaním univerzálnych služieb v členskom štáte, musia členské štáty používať transparentné a nediskriminačné kritériá ako je podiel týchto podnikov na činnostiach patriacich do rámca univerzálnych služieb v tomto členskom štáte.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8
ODÔVODNENIE 20

20) Zásady transparentnosti, nediskriminácie a proporcionality obsiahnuté v smernici 97/67/ES sa musia naďalej uplatňovať na akýkoľvek finančný mechanizmus a akékoľvek rozhodnutie prijaté v tejto oblasti musí byť založené na transparentných, objektívnych a overiteľných kritériách. Konkrétne, čisté náklady univerzálnych služieb sa musia vypočítat' v rámci zodpovednosti národného regulačného orgánu, a to ako rozdiel medzi čistými nákladmi na určený podnik, ktorý vykonáva povinnosti univerzálnych služieb a podnik, ktorý nevykonáva povinnosti univerzálnych služieb. Pri výpočte sa musia zohľadniť všetky relevantné prvky vrátane výhod trhu, ktoré získa podnik určený na poskytovanie univerzálnych služieb, práva na primeraný zisk a stimulov spojených s efektívnosťou nákladov.

vypúšťa sa

Odôvodnenie

V tomto odseku Komisia prevracia logickosť argumentácia a cieľom sa preto stáva prispôbenie univerzálnej služby otvoreniu trhu, pričom by to malo byť naopak.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9
ODÔVODNENIE 21

21) *Členským štátom by sa naďalej malo umožniť používanie povolení a individuálnych licencií, ak je to odôvodnené a primerané sledovaným cieľom. Ako sa však zdôraznilo v tretej správe o uplatňovaní smernice 97/67/ES, ďalšia harmonizácia podmienok, ktoré sa môžu zaviesť, sa zdá potrebná na zníženie neodôvodnených prekážok pre poskytovanie služieb na vnútornom trhu. V tomto kontexte môžu členské štáty napríklad umožniť podnikom, aby si vybrali medzi povinnosťou poskytovať služby alebo finančne prispievať na náklady služieb poskytovaných iným podnikom, už im však nemožno povoliť súbežnú požiadavku prispievať do mechanizmu zdieľania nákladov a uložiť povinnosti vyplývajúce z univerzálnych služieb alebo kvality, ak tieto povinnosti majú rovnaký účel. Je tiež potrebné vysvetliť, že niektoré ustanovenia o povoleniach a udeľovaní licencií by sa nemali vzťahovať na určených poskytovateľov univerzálnych služieb.*

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Znenie rovnaké ako v predchádzajúcom odôvodnení.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10 ODÔVODNENIE 24

24) V **úplne konkurenčnom** prostredí je dôležité, tak pre finančnú rovnováhu univerzálnych služieb, ako aj pre obmedzenie narušenia trhu, aby sa od zásady, že ceny odrážajú bežné obchodné podmienky a náklady, upustilo iba v prípade ochrany verejných záujmov. Tento cieľ sa dosiahne tým, že sa členským štátom povolí naďalej uplatňovať jednotné sadzby pre **zásielky, pri ktorých je určená sadzba za kus**, najčastejšie využívané spotrebiteľmi a malými a strednými podnikmi. Jednotlivé členské štáty môžu zachovať jednotné

24) V **neustále konkurenčnejšom** prostredí je dôležité, tak pre finančnú rovnováhu univerzálnych služieb, ako aj pre obmedzenie narušenia trhu, aby sa od zásady, že ceny odrážajú bežné obchodné podmienky a náklady, upustilo iba v prípade ochrany verejných záujmov. Tento cieľ sa dosiahne tým, že sa členským štátom povolí naďalej uplatňovať jednotné sadzby pre **zásielky korešpondencie, ktoré spotrebiteľia a malé a stredné podniky využívajú najčastejšie**. Jednotlivé členské štáty môžu zachovať jednotné sadzby aj pre niektoré iné

sadzby aj pre niektoré iné poštové zásielky z dôvodu ochrany všeobecného hospodárskeho záujmu, ako je prístup ku kultúre, regionálna a sociálna kohézia.

poštové zásielky z dôvodu ochrany všeobecného hospodárskeho záujmu, ako je prístup ku kultúre, regionálna a sociálna kohézia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11
ODÔVODNENIE 25

25) Vzhľadom na vnútroštátne špecifiká regulácie podmienok, za ktorých príslušný poskytovateľ univerzálnych služieb musí pôsobiť v plne konkurenčnom prostredí, je vhodné ponechať členským štátom slobodu rozhodnúť, ako najlepšie monitorovať krížové dotácie.

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Pozri odôvodnenie k pozmeňujúcemu a doplňujúcemu návrhu k článku 1, bodu 14, bodu d).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12
ODÔVODNENIE 34

34) S cieľom informovať Európsky parlament a Radu o **rozvoji** vnútorného trhu poštových služieb by Komisia mala týmto inštitúciám pravidelne predkladať správy o uplatňovaní smernice 97/67/ES.

34) S cieľom informovať Európsky parlament a Radu o **pokroku smerujúcom k dosiahnutiu** vnútorného trhu poštových služieb by Komisia mala týmto inštitúciám pravidelne predkladať správy o uplatňovaní smernice 97/67/ES.

Odôvodnenie

Znenie rovnaké ako v predchádzajúcom odôvodnení.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13
ODÔVODNENIE 35

35) **S cieľom potvrdiť rámec na reguláciu sektora** by sa mal **zrušiť** dátum skončenia platnosti smernice 97/67/ES.

35) **V duchu smernice 2002/39/ES, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 97/67/ES, by mala Európska Komisia do 31. decembra 2009 vykonať novú štúdiu zameranú na preskúmanie kvalitatívneho a kvantitatívneho dosahu otvorenia trhu na zamestnávanie v sektore a na rozvoj**

konkrétnych návrhov o tom, ako by sa v budúcnosti mali financovať univerzálne služby v každom z 27 členských štátov. Na základe záverov štúdie by mala Komisia navrhnúť nový dátum na úplné dosiahnutie vnútorného trhu poštových služieb alebo akýkoľvek ďalší postup. V súlade s tým by sa mal dátum skončenia platnosti smernice 97/67/ES predĺžiť.

Odôvodnenie

Článok 1 bod 1 smernice 2002/39/ES, ktorým sa dopĺňa článok 7 ods. 3 smernice 97/67/ES, uvádza, že Komisia by mala dokončiť výhľadovú štúdiu, v ktorej sa posúdi dosah otvorenia trhu v súvislosti s každým členským štátom, a iba na základe takejto štúdie môže Komisia určiť úplné dosiahnutie vnútorného trhu poštových služieb alebo určiť iný ďalší postup na základe záverov tejto štúdie. Štúdia, ktorú Komisia dokončila, vyvodila závery bez posúdenia dosahu otvorenia trhu v prípade každého z 27 členských štátov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

ČLÁNOK 1 BOD 1

Článok 1 druhá zarážka (Smernica 97/67/ES)

1) V článku 1 sa druhá zarážka nahrádza vypúšťa sa takto:

„- podmienky, ktorými sa spravuje poskytovanie poštových služieb,“

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

ČLÁNOK 1 BOD 2 PÍSMENO A)

Článok 2 bod 6 (Smernica 97/67/ES)

a) Článok 6 sa mení a dopĺňa takto: vypúšťa sa

„6. poštová zásielka: zásielka adresovaná v konečnej podobe, v ktorej ju má prepraviť poskytovateľ poštových služieb. Okrem korešpondencie tieto zásielky zahŕňajú napríklad aj knihy, katalógy, noviny, periodickú tlač a poštové balíky, ktoré obsahujú tovar s komerčnou hodnotou alebo bez nej,“

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16
ČLÁNOK 1 BOD 2 PÍSMENO B)
Článok 2 bod 8 (Smernica 97/67/ES)

b) bod 8 sa zrušuje

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Vymedzenie sa musí ponechať, pretože vyhradená oblasť sa musí zachovať a pozmeňujúci a doplňujúci návrh k článku 7 uvádza údaje a podmienky, ktoré platia pre adresné reklamné zásielky.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17
ČLÁNOK 1 BOD 2 PÍSMENO C)

c) pridáva sa tento bod:

vypúšťa sa

„20. služby poskytované za sadzbu na kus: poštové služby, pre ktoré je sadzba uvedená vo všeobecných podmienkach poskytovateľov univerzálnych služieb pre prepravu jednotlivých poštových zásielok.“

Odôvodnenie

Ak sa má prijať predchádzajúci pozmeňujúci a doplňujúci návrh, uvedený text Komisie sa stáva nadbytočným.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18
ČLÁNOK 1 BOD 3
Článok 3 odsek 3 pododsek 1 úvodné slová (Smernica 97/67/ES)

3) V prvom pododseku článku 3 ods. 3 sa úvodný text nahrádza takto:

vypúšťa sa

„Prijmú opatrenia, ktorými zabezpečia, že univerzálne služby sú zaručené každý pracovný deň a nie menej ako päť dní v týždni, s výnimkou okolností a zemepisných podmienok, ktoré národné regulačné orgány považujú za výnimočné a zahŕňa to minimálne:“

Odôvodnenie

Ak sa má zachovať vyhradená oblasť, musí sa ponechať odkaz tohto článku na poskytovateľa(-ov) univerzálnych služieb.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19
ČLÁNOK 1 BOD 4
Článok 4 (Smernica 97/67/ES)

4) Článok 4 sa nahrádza takto: vypúšťa sa

„Článok 4

1. Každý členský štát zabezpečí, aby bolo zaručené poskytovanie univerzálnych služieb a oznámi Komisii opatrenia, ktoré prijal na splnenie tejto povinnosti. Výbor vytvorený na základe článku 21 sa informuje a dohliada na vývoj opatrení prijatých členskými štátmi na zabezpečenie poskytovania univerzálnych služieb.

2. Členské štáty môžu určiť jeden alebo viac podnikov ako poskytovateľov univerzálnych služieb pre časť svojho územia alebo celé územie ako aj pre rôzne súčasti univerzálnych služieb. Pritom stanovia povinnosti a práva poskytovateľov univerzálnych služieb v súlade s právom Spoločenstva uverejnia ich. Členské štáty predovšetkým prijímajú opatrenia, ktorými zabezpečia, aby podmienky, na základe ktorých sa zveruje poskytovanie univerzálnych služieb, vychádzali zo zásady objektivity, nediskriminácie, proporcionality a čo najmenšieho narušenia trhu, a aby určenie podnikov ako poskytovateľov univerzálnych služieb bolo časovo obmedzené. Členské štáty oznámia Komisii totožnosť poskytovateľa(-ov) univerzálnych služieb, ktorých menovali.

Odôvodnenie

Ak sa má zachovať vyhradená oblasť, musí sa ponechať odkaz tohto článku na poskytovateľa(-ov) univerzálnych služieb.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20
ČLÁNOK 1 BOD 6
Článok 6 (Smernica 97/67/ES)

Členské štáty prijímú opatrenia, ktorými zabezpečia, aby užívatelia a podniky, ktoré poskytujú poštové služby, pravidelne dostávali dostatočne podrobné a aktuálne informácie o určitých charakteristikách ponúkaných univerzálnych služieb s osobitným odkazom na všeobecné podmienky prístupu k týmto službám, ako aj úroveň cien a kvality. Tieto informácie sa uverejnia vhodným spôsobom.

Členské štáty oznámia Komisii, ako budú sprístupnené informácie, ktoré majú byť uverejnené v súlade s prvým pododsekom.

Členské štáty prijímú opatrenia, ktorými zabezpečia, aby užívatelia a podniky, ktoré poskytujú poštové služby, pravidelne dostávali **od poskytovateľa(-ov) univerzálnych služieb** dostatočne podrobné a aktuálne informácie o určitých charakteristikách ponúkaných univerzálnych služieb s osobitným odkazom na všeobecné podmienky prístupu k týmto službám, ako aj úroveň cien a kvality. Tieto informácie sa uverejnia vhodným spôsobom.

Členské štáty oznámia Komisii, ako budú sprístupnené informácie, ktoré majú byť uverejnené v súlade s prvým pododsekom.

Odôvodnenie

Ak sa má zachovať vyhradená oblasť, musí sa ponechať odkaz tohto článku na poskytovateľa(-ov) univerzálnych služieb.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21
ČLÁNOK 1 BOD 7
Kapitola 3 názov (Smernica 97/67/ES)

7) *V kapitole 3 sa názov nahrádza takto:* **vypúšťa sa**
„KAPITOLA 3
Financovanie univerzálnych služieb“

Odôvodnenie

Financovanie univerzálnych služieb musí podliehať novej štúdii, ktorú vykoná Komisia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22
ČLÁNOK 1 BOD 8
Článok 7 (Smernica 97/67/ES)

1. **Súčinnosťou od 1. januára 2009 členské štáty neposkytnú ani neponechajú v platnosti výhradné alebo osobitné práva**

S účinnosťou od 1. januára 2009:

1. **Členské štáty môžu naďalej vyhradzovať služby poskytovateľovi(-om) univerzálnych služieb, a to v rozsahu potrebnom na**

pre vytvorenie a poskytovanie poštových služieb. Členské štáty môžu financovať poskytovanie univerzálnych služieb v súlade s jedným alebo viacerými z prostriedkov stanovených v odsekoch 2, 3 a 4 alebo v súlade s ďalšími prostriedkami zlučiteľnými so Zmluvou o ES.

zabezpečenie zachovania univerzálnych služieb. Tieto služby sa obmedzujú na odstraňovanie, triedenie, dopravu a doručovanie zásielok vnútroštátnej korešpondencie a prichádzajúcej zahraničnej korešpondencie, či už ide o urýchlené doručenie alebo nie, v rámci oboch nižšie uvedených hmotnostných a cenových obmedzení. Hmotnostné obmedzenie predstavuje od 1. januára 2009 nad'alej 50 gramov. Toto hmotnostné obmedzenie sa neuplatňuje, ak sa cena rovná dva a pol násobku verejnej sadzby za zásielku korešpondencie v prvom hmotnostnom stupni najrýchlejšej kategórie, alebo tento násobok prevyšuje.

V prípade bezplatných poštových služieb pre nevidiace alebo čiastočne zrakovo postihnuté osoby sa môžu povoliť výnimky z hmotnostných a cenových obmedzení.

Adresné reklamné zásielky sa môžu nad'alej vyhradzovať v rámci tých istých hmotnostných a cenových obmedzení, a to v rozsahu potrebnom na zabezpečenie poskytovania univerzálnych služieb.

Poštové zásielky smerujúce do zahraničia sa môže nad'alej vyhradzovať v rámci rovnakých hmotnostných a cenových obmedzení, a to v rozsahu potrebnom na zabezpečenie poskytovania univerzálnych služieb, napríklad v prípadoch, keď sa už určité sektory činnosti poštových služieb liberalizovali alebo na základe osobitných charakteristických vlastností typických pre poštové služby v jednotlivých členských štátoch.

2. Členské štáty môžu zabezpečovať poskytovanie univerzálnych služieb obstaraním týchto služieb v súlade s uplatňovanými pravidlami verejného obstarávania.

3. Ak členský štát stanoví, že povinnosti vyplývajúce z univerzálnych služieb, uvedené v tejto smernici, spôsobujú čisté náklady a predstavujú neprímeranú finančnú záťaž pre poskytovateľa(-ov)

2. Výmena dokumentov sa nesmie vyhradiť.

3. Komisia dokončí novú výhl'adovú štúdiu, ktorá posúdi, ako sa budú v budúcnosti financovať univerzálne služby, a ako z kvalitatívneho a kvantitatívneho hľadiska udržať alebo zlepšiť zamestnanosť v

univerzálnych služieb, môže:

sektore poštových služieb. Komisia na základe záverov štúdie predloží Európskemu parlamentu a Rade do 31. decembra 2009 správu, ktorá bude prípadne doplnená návrhom o konkrétnom dátume úplného dosiahnutia vnútorného trhu poštových služieb, alebo určí akýkoľvek ďalší postup na základe záverov štúdie.

a) zaviesť mechanizmus na kompenzáciu príslušného(-ých) podniku(-ov) z verejných finančných prostriedkov;

b) zdieľať čisté náklady povinností vyplývajúcich z univerzálnych služieb s poskytovateľmi služieb a/alebo užívateľmi.

4. Ak sa čisté náklady zdieľajú na základe odseku 3 písm. b), môžu členské štáty zriadiť kompenzačný fond, ktorý možno financovať z poplatkov poskytovateľov a/alebo užívateľov služieb a ktorý na tento účel riadi orgán nezávislý od príjemcu alebo príjemcov. Členské štáty môžu poskytnutie povolení poskytovateľom služieb na základe článku 9 ods. 2 podmieniť povinnosťou finančne prispievať do tohto fondu alebo byť v súlade s povinnosťami univerzálnych služieb. Týmto spôsobom je možné financovať len služby uvedené v článku 3.

5. Členské štáty zabezpečia, aby sa pri zriaďovaní kompenzačného fondu a pri stanovení výšky finančných príspevkov uvedených v odsekoch 3 a 4 dodržiavali zásady transparentnosti, nediskriminácie a proporcionality. Rozhodnutia prijaté na základe odsekov 3 a 4 sa zakladajú na objektívnych a overiteľných kritériách a uverejnia sa.

Odôvodnenie

Komisia bude najprv musieť do konca roka 2009 vykonať novú štúdiu, ktorá objasní, ako sa v budúcnosti zabezpečia univerzálne služby a ako sa zvýši úroveň a kvalita zamestnanosti; iba potom sa môže vyhradená oblasť plne otvoriť trhovým podmienkam. Dovtedy sa musí zachovať status quo s vyhradenou oblasťou 50 g, ktorá zostáva prednostným zdrojom financovania.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23
ČLÁNOK 1 BOD 10
Článok 9 odsek 1 (Smernica 97/67/ES)

1. Pre služby, ktoré nespádajú do rámca univerzálnych služieb, uvedeného v článku 3, môžu členské štáty zaviesť všeobecné povolenia v rozsahu potrebnom na zabezpečenie súladu s podstatnými požiadavkami.

1. Pre **nevyhradené** služby, ktoré nespádajú do rámca univerzálnych služieb, uvedeného v článku 3, môžu členské štáty zaviesť všeobecné povolenia v rozsahu potrebnom na zabezpečenie súladu s podstatnými požiadavkami.

Odôvodnenie

Cieľom zmeny odseku 1 je opätovné zavedenie pôvodného textu smernice.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24
ČLÁNOK 1 BOD 10
Článok 9 odsek 2 pododsek 1 (Smernica 97/67/ES)

2. Pre služby, ktoré spadajú do rámca univerzálnych služieb, uvedeného v článku 3, môžu členské štáty zaviesť schvaľovacie postupy vrátane individuálnych licencií v rozsahu potrebnom na zabezpečenie súladu so základnými požiadavkami a zachovanie univerzálnych služieb.

2. Pre **nevyhradené** služby, ktoré spadajú do rámca univerzálnych služieb, uvedeného v článku 3, môžu členské štáty zaviesť schvaľovacie postupy vrátane individuálnych licencií v rozsahu potrebnom na zabezpečenie súladu so základnými požiadavkami a zachovanie univerzálnych služieb.

Odôvodnenie

Cieľom zmeny odseku 2 je opätovné zavedenie pôvodného textu smernice.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25
ČLÁNOK 1 BOD 10
Článok 9 odsek 2 pododsek 2 zarážka 3 (Smernica 97/67/ES)

– ak je to vhodné, podliehať povinnosti finančne prispievať do mechanizmov zdieľania nákladov uvedených v článku 7.

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Cieľom zmeny odseku 2 je opätovné zavedenie pôvodného textu smernice.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26
ČLÁNOK 1 BOD 10
Článok 9 odsek 2 pododsek 3 (Smernica 97/67/ES)

S výnimkou podnikov, ktoré boli určené ako poskytovatelia univerzálnych služieb v súlade s článkom 4, poskytovanie povolení nesmie:

vypúšťa sa

- byť obmedzené v počte,*
- pre rovnaké požiadavky kvality, dostupnosti a poskytovania služieb ukladať poskytovateľovi služieb povinnosti týkajúce sa univerzálnych služieb a zároveň povinnosť finančne prispievať do mechanizmu zdieľania nákladov,*
- znásobovať podmienky, ktoré sa uplatňujú na podniky na základe iných vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré nie sú príslušné pre sektor,*
- ukladať technické alebo prevádzkové podmienky iné ako tie, ktoré sú nevyhnutné na splnenie povinností vyplývajúcich z tejto smernice.*

Odôvodnenie

Cieľom zmeny odseku 2 je opätovné zavedenie pôvodného textu smernice.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27
ČLÁNOK 1 BOD 10
Článok 9 odsek 3a (nový) (Smernica 97/67/ES)

3a. Ak členský štát zistí, že záväzky univerzálnych služieb, ako ich stanovuje táto smernica, predstavujú pre poskytovateľa univerzálnych služieb nespravodlivú finančnú záťaž, môže členský štát s cieľom zabezpečiť ochranu univerzálnych služieb ustanoviť kompenzačný fond, ktorý na tento účel spravuje orgán nezávislý od užívateľa(-ov) fondu. V tomto prípade môže stanoviť, aby udelenie povolenia podliehalo povinnosti uskutočniť finančný príspevok do fondu.

Pri vytváraní kompenzačného fondu a určovaní miery finančných príspevkov musia členské štáty zabezpečiť dodržiavanie zásad transparentnosti, nediskriminácie a proporcionality. Týmto spôsobom sa smú financovať iba služby uvedené v článku 3.

Odôvodnenie

Nový odsek 3 je zhodný s odsekom 4 súčasnej smernice: kompenzačný fond plánovaný v odseku 4 sa musí udržať až dovtedy, kým Komisia nevypracuje novú štúdiu o financovaní univerzálnych služieb.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28
ČLÁNOK 1 BOD 10
Článok 9 odsek 3b (nový) (Smernica 97/67/ES)

3b. Členské štáty môžu vytvoriť identifikačný systém pre adresné reklamné zásielky, ktorý v prípadoch liberalizácie týchto služieb umožní dohľad nad nimi.

Odôvodnenie

Nový odsek 3 b je zhodný s odsekom 5 súčasnej smernice: musí sa ponechať zmienka o adresných reklamných zásielkach, pretože sú súčasťou vyhradenej oblasti.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29
ČLÁNOK 1 BOD 11
Článok 10 odsek 1 (Smernica 97/67/ES)

1. Európsky parlament a Rada, konajúc na návrh Komisie a na základe článku 47 ods. 2, článkov 55 a 95 Zmluvy prijímú opatrenia potrebné pre harmonizáciu postupov, uvedených v článku 9, ktorými sa riadi komerčné poskytovanie poštových služieb verejnosti.

1. Európsky parlament a Rada, konajúc na návrh Komisie a na základe článku 47 ods. 2, článkov 55 a 95 Zmluvy prijímú opatrenia potrebné pre harmonizáciu postupov, uvedených v článku 9, ktorými sa riadi komerčné poskytovanie **nevyhradených** poštových služieb verejnosti.

Odôvodnenie

Keďže sa musí udržať vyhradená oblasť, musí sa zároveň ponechať aj rozlíšenie medzi vyhradenými a nevyhradenými poštovými službami.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30
ČLÁNOK 1 BOD 14 PÍSMENO B)
Článok 12 zarážka 2 (Smernica 97/67/ES)

- ceny musia byť nákladovo orientované **a musia podnecovať efektívnosť**; keď je to potrebné z dôvodov vzťahujúcich sa na verejné záujmy, môžu členské štáty rozhodnúť, že na ich území **a/alebo pri zásielkach smerujúcich do iných členských štátov** sa budú uplatňovať jednotné sadzby **na služby poskytované za sadzbu na kus a na iné zásielky,**

— ceny musia byť nákladovo orientované; keď je to potrebné z dôvodov vzťahujúcich sa na verejné záujmy, môžu členské štáty rozhodnúť, že na ich území sa budú uplatňovať jednotné sadzby,

Odôvodnenie

Stimulmi zvyšovania účinnosti musia byť prostriedky primeraného riadenia personálu, infraštruktúry a poskytovaných služieb, nie sadzobné prostriedky. Zmienka o sadzbe na kus sa z tohto návrhu stanoviska vypustila (pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31
ČLÁNOK 1 BOD 14 PÍSMENO D)
Článok 12 zarážka 6 (Smernica 97/67/ES)

d) šiesta zarážka sa zrušuje.

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Údržba vyhradenej oblasti pre poštové služby odôvodňuje ponechanie súčasných pravidiel o krížových dotáciách v smernici 97/67 ES, článku 12, šiestej zarážke.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32
ČLÁNOK 1 BOD 15
Článok 14 odsek 2 (Smernica 97/67/ES)

2. Poskytovatelia univerzálnych služieb vedú v rámci svojich vnútorných systémov účtovníctva oddelené účtovníctvo **s cieľom jasne rozlíšiť služby a produkty, na ktoré sa prispieva, alebo z ktorých sú hradené príspevky na čisté náklady univerzálnych služieb, a ostatné služby a produkty. Takéto oddelenie účtovníctva umožní členským štátom vypočítať čisté náklady univerzálnych služieb.** Takéto vnútorné

2. Poskytovatelia univerzálnych služieb vedú v rámci svojich vnútorných systémov účtovníctva oddelené účtovníctvo **prínavnejšom pre každú zo služieb v rámci vyhradeného sektora na jednej strane a na strane druhej pre nevyhradené služby. V záznamoch o nevyhradených službách by sa malo jasne rozlišovať medzi službami, ktoré sú súčasťou univerzálnych služieb a tými, ktoré nie sú ich súčasťou.** Takéto

systemy účtovníctva fungujú na základe dôsledne uplatňovaných a objektívne zdôvodniteľných zásad nákladového účtovníctva.

vnútorné systemy účtovníctva fungujú na základe dôsledne uplatňovaných a objektívne zdôvodniteľných zásad nákladového účtovníctva.

Odôvodnenie

Údržba vyhradenej oblasti pre poštové služby odôvodňuje ponechanie súčasného znenia článku 14 ods. 2 smernice 97/67/ES.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33

ČLÁNOK 1 BOD 15

Článok 14 odsek 3 (Smernica 97/67/ES)

3. V systémoch účtovníctva uvedených v odseku 2 bez toho, aby bol dotknutý odsek 4, sa náklady pridelujú týmto spôsobom:

a) náklady, ktoré možno priamo priradiť k určitej službe **alebo produktu**, sa takto priradujú;

b) spoločné náklady, t.j. náklady, ktoré nemožno priamo priradiť k určitej službe alebo produktu, sa priradujú takto:

i) kedykoľvek je to možné, spoločné náklady sa priradia na základe priamej analýzy pôvodu samotných nákladov;

ii) ak priama analýza nie je možná, kategórie spoločných nákladov sa priradia na základe nepriamej súvislosti s inou nákladovou kategóriou alebo skupinou nákladových kategórií, pri ktorých je priame priradenie alebo vyčlenenie možné; nepriama súvislosť sa zakladá na porovnateľných štruktúrach nákladov;

iii) ak nemožno použiť priame ani nepriame priradenie nákladov, nákladová kategória sa priradí na základe všeobecného pridelovacieho koeficientu vypočítaného ako pomer všetkých výdavkov priamo alebo nepriamo pridelených alebo priradených k jednotlivým **univerzálnym** službám na jednej strane a k ostatným službám na strane

3. V systémoch účtovníctva uvedených v odseku 2 bez toho, aby bol dotknutý odsek 4, sa náklady pridelujú **každéj z vyhradených alebo nevyhradených služieb v tomto poradí a** týmto spôsobom:

a) náklady, ktoré možno priamo priradiť k určitej službe, sa takto priradujú;

b) spoločné náklady, t.j. náklady, ktoré nemožno priamo priradiť k určitej službe alebo produktu, sa priradujú takto:

i) kedykoľvek je to možné, spoločné náklady sa priradia na základe priamej analýzy pôvodu samotných nákladov;

ii) ak priama analýza nie je možná, kategórie spoločných nákladov sa priradia na základe nepriamej súvislosti s inou nákladovou kategóriou alebo skupinou nákladových kategórií, pri ktorých je priame priradenie alebo vyčlenenie možné; nepriama súvislosť sa zakladá na porovnateľných štruktúrach nákladov;

iii) ak nemožno použiť priame ani nepriame priradenie nákladov, nákladová kategória sa priradí na základe všeobecného pridelovacieho koeficientu vypočítaného ako pomer všetkých výdavkov priamo alebo nepriamo pridelených alebo priradených k jednotlivým **vyhradeným** službám na jednej strane a k ostatným službám na strane

druhej.

druhej.

Odôvodnenie

Údržba vyhradenej oblasti pre poštové služby odôvodňuje ponechanie súčasného znenia článku 14 ods. 3, úvodného odseku a článku 14 ods. 3 písm. iii) v smernici 97/67/ES. Zmienka o produktoch v odseku 3 a) je nadbytočná, keďže sa vypustil zodpovedajúci výraz Komisie (t. j. v článku 14 ods. 2).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34

ČLÁNOK 1 BOD 15

Článok 14 odsek 8 (Smernica 97/67/ES)

8. Ak daný členský štát **nevytvoril finančný mechanizmus pre poskytovanie univerzálnych služieb, ako sa to umožňuje povolené na základe článku 7**, a ak národný regulačný orgán súhlasí s tým, že žiadny z určených poskytovateľov univerzálnych služieb v tomto členskom štáte nie je príjemcom štátnej pomoci, či už v skrytej podobe alebo inak a že hospodárska súťaž na trhu je účinná v plnej miere, národný regulačný orgán môže rozhodnúť o neuplatňovaní požiadaviek uvedených v tomto článku. Národný regulačný orgán informuje Komisiu pred prijatím takéhoto rozhodnutia.

8. Ak daný členský štát **nevyhradil žiadnu zo služieb, ktoré je možno vyhradiť podľa článku 7, a nevytvoril kompenzačný fond na poskytovanie univerzálnych služieb, ako to umožňuje článok 9 ods. 4**, a ak národný regulačný orgán súhlasí s tým, že žiadny z určených poskytovateľov univerzálnych služieb v tomto členskom štáte nie je príjemcom štátnej pomoci, či už v skrytej podobe alebo inak a že hospodárska súťaž na trhu je účinná v plnej miere, národný regulačný orgán môže rozhodnúť o neuplatňovaní požiadaviek uvedených v tomto článku. Národný regulačný orgán informuje Komisiu pred prijatím takéhoto rozhodnutia.

Odôvodnenie

Znovu sa uvádza znenie smernice 97/67/ES, ale text Komisie „hospodárska súťaž na trhu je účinná v plnej miere“ sa zachováva na zohľadnenie situácie v krajinách, kde sa už úplná liberalizácia uskutočnila alebo by sa v budúcnosti mohla uskutočniť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35

ČLÁNOK 1 BOD 16

Článok 19 odsek 1 (Smernica 97/67/ES)

Členské štáty zabezpečia, aby podniky, ktoré poskytujú poštové služby, mali k dispozícii transparentné, jednoduché a finančne nenáročné postupy na riešenie sťažností užívateľov poštových služieb najmä v

Členské štáty zabezpečia, aby **poskytovateľ (poskytovatelia) univerzálnych služieb** a podniky, ktoré poskytujú **d'alsie** poštové služby, mali k dispozícii transparentné, jednoduché a finančne nenáročné postupy na

prípadoch straty, krádeže, poškodenia alebo nesúladu s kvalitatívnymi normami služieb (vrátane postupov pre určenie zodpovednosti v prípadoch, na ktorých sa podieľa viac ako jeden prevádzkovateľ).

riešenie sťažností užívateľov poštových služieb najmä v prípadoch straty, krádeže, poškodenia alebo nesúladu s kvalitatívnymi normami služieb (vrátane postupov pre určenie zodpovednosti v prípadoch, na ktorých sa podieľa viac ako jeden prevádzkovateľ).

Odôvodnenie

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh zohľadňuje údržbu vyhradenej oblasti. Postupy na riešenie sťažností by mali byť prístupné tak pre poskytovateľov univerzálnych služieb, ako aj pre podniky, ktoré poskytujú ďalšie poštové služby.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36 ČLÁNOK 1 BOD 16 Článok 19 odsek 4 (Smernica 97/67/ES)

Bez toho, aby boli dotknuté iné možnosti odvolania alebo opravné prostriedky podľa vnútroštátnych právnych predpisov a právnych predpisov Spoločenstva, členské štáty zabezpečia, aby užívatelia, ktorí konajú samostatne alebo v prípadoch, povolených vnútroštátnymi právnymi predpismi, spoločne s organizáciami, zastupujúcimi záujmy užívateľov a/alebo spotrebiteľov, mohli začať pred príslušným vnútroštátnym orgánom konanie v prípadoch, keď sťažnosti užívateľov *proti* podnikom poskytujúcim služby v rozsahu univerzálnych služieb, neboli uspokojivo vyriešené.

Bez toho, aby boli dotknuté iné možnosti odvolania alebo opravné prostriedky podľa vnútroštátnych právnych predpisov a právnych predpisov Spoločenstva, členské štáty zabezpečia, aby užívatelia, ktorí konajú samostatne alebo v prípadoch, povolených vnútroštátnymi právnymi predpismi, spoločne s organizáciami, zastupujúcimi záujmy užívateľov a/alebo spotrebiteľov, mohli začať pred príslušným vnútroštátnym orgánom konanie v prípadoch, keď sťažnosti užívateľov *určené poskytovateľom univerzálnych služieb alebo* podnikom poskytujúcim služby v rozsahu univerzálnych služieb, neboli uspokojivo vyriešené.

Odôvodnenie

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh zohľadňuje zachovanie vyhradenej oblasti. Ak sa sťažnosť na poskytovateľa univerzálnych služieb alebo podniky poskytujúce služby uspokojivo nevyriešila, musia byť k dispozícii odvolacie postupy alebo ďalšie prostriedky nápravy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37 ČLÁNOK 1 BOD 21 Článok 23 (Smernica 97/67/ES)

Komisia predloží každé tri roky, pričom prvýkrát najneskôr 31. decembra 2011, Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tejto smernice vrátane príslušných informácií o rozvoji v danom sektore, predovšetkým pokiaľ ide o hospodárske a sociálne aspekty, zamestnanosť a technické aspekty, ako aj kvalitu služieb. K správe budú v prípade potreby priložené návrhy pre Európsky parlament a Radu.

Bez toho, aby bol dotknutý článok 7, Komisia predloží každé tri roky, pričom prvýkrát najneskôr 31. decembra 2011, Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tejto smernice vrátane príslušných informácií o rozvoji v danom sektore, predovšetkým pokiaľ ide o hospodárske a sociálne aspekty, zamestnanosť a technické aspekty, ako aj kvalitu služieb. K správe budú v prípade potreby priložené návrhy pre Európsky parlament a Radu.

Odôvodnenie

Výhľadová štúdia a správa, ktoré má pripraviť Komisia v súlade s článkom 7, nie sú dotknuté správami v tomto článku.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38
ČLÁNOK 1 BOD 22
Článok 26 (Smernica 97/67/ES)

22) Článok 26 sa zrušuje.

vypúšťa sa

Odôvodnenie

Vzhľadom na to, že bez toho, aby boli dotknuté liberálne opatrenia, ktoré členské štáty udržiavali alebo zaviedli podľa článku 26, sa povinná úplná liberalizácia odložila na neskorší dátum, je vhodné ponechať tento článok.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39
ČLÁNOK 1 BOD 23
Článok 27 (Smernica 97/67/ES)

22) Článok 27 sa zrušuje.

22) Článok 27 sa nahrádza týmto:

„Článok 27

Ustanovenia tejto smernice s výnimkou článku 26 strácajú účinnosť 31. decembra 2011, pokiaľ sa v súlade s článkom 7 ods. 3 nerozhodne inak. Tento dátum nemá vplyv na povolenie schvaľovacie postupy opísané v článku 9.

Odôvodnenie

Vzhľadom na to, že bez toho, aby boli dotknuté liberálne opatrenia, ktoré členské štáty udržiavali alebo zaviedli podľa článku 26, sa povinná úplná liberalizácia odložila na neskorší dátum, je vhodné ponechať tento článok. Nový dátum straty účinnosti predpokladá časový rámec, ktorý má Komisia na vypracovanie výhľadovej štúdie a následnej správy, a časový rámec, ktorý má Európsky parlament a Rada na prijatie rozhodnutia o úplnej liberalizácii poštového sektora, ktorý je zhodný s tým, ktorý je súčasťou pôvodnej smernice.